

TỔNG CÔNG TY TÂN CẢNG SÀI GÒN
SAIGON NEWPORT CORPORATION
CÔNG TY TNHH CẢNG CONTAINER
QUỐC TẾ TÂN CẢNG HẢI PHÒNG
TAN CANG HAI PHONG
INTERNATIONAL CONTAINER
TERMINAL CO., LTD

Số/ No.: 2157 /TM-HICT

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc
SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
Independence – Freedom – Happiness

Cát Hải, ngày 30. tháng 12. năm 2025
Cat Hai, dated 30./12/2025

THƯ MỜI CHÀO GIÁ
REQUEST FOR QUOTATIONAL LETTER
Về việc Cung cấp, lắp đặt, sửa chữa hệ thống điện-nước-điều hòa tại TC-HICT
năm 2025
Regarding Supply, installation and repair of electricity-water-air conditioning systems
at TC-HICT in 2025

Kính gửi: Quý Công ty/ Đơn vị cung cấp./
Respectfully to: Company/unit supply

Căn cứ Kế hoạch số. 720../KH-KT ngày 28../11/2025 về việc triển khai hạng mục: Cung cấp, lắp đặt, sửa chữa hệ thống điện-nước-điều hòa tại TC-HICT năm 2025 đã được Tổng Giám đốc phê duyệt/ Pursuant to Planning No...720.../KH-KT dated 28../11/2025 on the implementation item: Supply, installation and repair of electricity-water-air conditioning systems at TC-HICT in 2025 approved by the General Director.

Chúng tôi, Công ty TC-HICT gửi Thư mời chào giá tới Quý công ty về việc cung cấp thực hiện hạng mục: Cung cấp, lắp đặt, sửa chữa hệ thống điện-nước-điều hòa tại TC-HICT năm 2025 theo danh mục đính kèm/ TC-HICT would like to send you the Request for Quotation letter regarding the supply of implementation of item: Supply, installation and repair of electricity-water-air conditioning systems at TC-HICT in 2025 according to the detailed list above.

I. Hồ sơ chào giá bao gồm những hạng mục sau/ Dossier quotation included items as:

1. Bản sao chứng thực (hoặc đóng dấu Công ty) Giấy đăng ký doanh nghiệp, có đăng ký ngành nghề kinh doanh phù hợp đáp ứng nhu cầu của gói mua sắm/ Certified copy (or Company stamp) of the business registration certificate with the business line suitable/in line with the procurement package.

2. Báo cáo tài chính nộp cho cơ quan thuế (bản sao y công ty) năm 2024 để chứng minh tình hình tài chính lành mạnh của đơn vị, giá trị tài sản ròng trong năm 2024 phải dương (>0) (Giá trị tài sản ròng = Tổng tài sản - Tổng nợ)/ Financial reports submitted to tax authority (copy) in 2024 the last financial year that provide information demonstrating the healthy financial position of the vendor, The vendor's net asset value in year 2024 must be positive (>0) (Net Asset Value = Total Assets - Total Debt).

3. 01 Hợp đồng tương tự với nội dung công việc tham gia và đã thực hiện hoàn thành trong 03 năm gần đây, có giá trị tối thiểu là 650.000.000 đồng, kèm theo Biên bản nghiệm thu hoàn thành/Biên bản thanh lý hợp đồng có thể hiện giá trị công việc hoàn thành./ 01 Contract similar to the work content participated in and completed in the last 3 years, have minimum value 650,000,000 VND, accompanied by the Minutes of Acceptance of Completion/Minutes of Contract Liquidation showing the value of the completed work.

4. Hồ sơ chào giá bao gồm Bảng chào giá theo mẫu số 01 đối với đầy đủ các hạng mục theo phụ lục 01 đính kèm/ *The quotation dossier includes the quotation table in accordance with form No. 01 for all items according to the attached Appendix 01.*

5. Cam kết vật tư, thiết bị phải có nguồn gốc xuất xứ rõ ràng/ *Commitment to materials and equipment must have clear origin.*

6. Cam kết trong quá trình thực hiện không làm ảnh hưởng đến hoạt động sản xuất kinh doanh của Cảng/ *Commitment during the implementation process not to affect the production and business activities of the Terminal.*

II. Các yêu cầu khác/ *Other requirements:*

1. Tiến độ thực hiện và địa điểm lắp đặt/ *Implementation progress and installation location:*

- Thời gian thực hiện/ *Delivery time:* trong vòng 40 ngày kể từ ngày ký kết Hợp đồng/ *Within 40 days upon signing the contract.*

- Địa điểm bàn giao và lắp đặt./ *Delivery and installation location:* TC-HICT

2. Thời gian và điều kiện bảo hành/ *Warranty terms:* Ít nhất 12 tháng kể từ khi nghiệm thu đưa vào sử dụng/ *at least 12 Months upon handover.*

3. Giá chào đã bao gồm các loại thuế phí; Tháo dỡ thiết bị và vật tư bị hỏng; Cung cấp và lắp đặt thiết bị, vật tư mới/ *The quoted price includes all taxes and fees; Dismantling damaged equipment and materials; Supplying and installing new equipment and materials.*

4. Điều khoản thanh toán/ *Payment terms:*

- Đồng tiền chào giá: đồng Việt Nam/ *Quoted currency: Vietnam Dong*

- Tạm ứng/ *Advance payment:* 30% giá trị hợp đồng/ *30 % of the contract value*

- Thanh toán đến 100% giá trị quyết toán và thu hồi toàn bộ giá trị đã tạm ứng và trừ đi các khoản giảm trừ khác (nếu có) trong vòng 30 ngày sau khi nhận đầy đủ hồ sơ quyết toán hạng mục/ *Settlement payment: Pay up to 100% of the settlement value and recover the entire advanced value and deduct other deductions (if any) within 30 days after receiving complete settlement documents for the item.*

Lưu ý/ Note:

- Báo giá có thời hạn trong vòng 30 ngày kể từ ngày hết thời hạn gửi thư chào giá/ *The quotation validity is 30 days from the deadline for submitting bids.*

- Thời gian gửi chào giá: từ ngày 30/12/2025 đến ngày 08/01/2026. Mọi thư chào giá gửi sau thời gian này đều không có giá trị hợp lệ cho việc chào hàng theo phụ lục đính kèm/ *The deadline to submit quotation: from 30/12/2025 to dated 08/01/2026 All quotations submitted after the deadline shall be regarded as invalid.*

- Các hồ sơ phải đáp ứng đầy đủ các điều kiện trên mới được xem xét/ *The quotation documents shall meet all the aforementioned criteria to be considered.*

- Hồ sơ chào giá phải được đóng trong phong bì niêm phong và gửi về địa chỉ sau/ *The quotations must be in sealed envelopes and sent to the following address:*

- Công ty TNHH Cảng Container Quốc tế Tân Cảng Hải Phòng/ *Tan Cang Hai Phong International Container Terminal Co., Ltd.*
- Attn: Phòng Kỹ thuật./ *Technical Department*

- Địa chỉ: Khu Đôn Lương, thị trấn Cát Hải, huyện Cát Hải, TP. Hải Phòng, Việt Nam
Address: Don Luong Area, Cat Hai Town, Cat Hai District, Haiphong City, Vietnam
 - Số điện thoại/ *Phone number*: 0225.3765499
- Nội dung của thư chào giá phải được ghi rõ ràng trên phong bì/ *The content of the quotation letter shall be stated clearly on the envelope.*
- Mọi thắc mắc về danh sách hàng hóa/dịch vụ nếu có, xin vui lòng liên hệ Phòng Kỹ thuật theo địa chỉ trên/ *All queries regarding the list of goods/services (if any), please kindly contact TC-HICT's Technical Department at the above address for timely response.*

Trân trọng kính chào! / *Respectfully!*

Nơi nhận/Receipt:

- Như trên/*As above*;
- Lưu/save: VT, KT (06b).



TỔNG GIÁM ĐỐC

GENERAL DIRECTOR

CHAO, TA-CHUNG

Phụ lục 1/ Appendix 1

Sst	Tên hàng hóa, dịch vụ	Đơn vị	Số lượng	Đơn giá (chưa VAT)	Thành tiền (Chưa VAT)	Ghi chú	Hãng, đơn vị sản xuất (nếu có)
I	Trạm kios						
1	Cung cấp và lắp đặt Tủ bù hạ thế 3 pha công suất 25/30kVAR BLRCS250A300B44	cái	9,0				Schneider
2	Cung cấp và lắp đặt Tủ bù hạ thế 3 pha công suất 20/24kVAR BLRCS200A240B44	cái	5,0				Schneider
3	Cung cấp và lắp đặt quạt thông gió 200x200x60mm	cái	5,0				Nulan hoặc tương đương
4	Cung cấp và lắp đặt Công tắc hành trình TZ-7121, 10A/250VAC	cái	1,0				Tend hoặc tương đương
II	Nhà văn phòng 6 tầng						
1	Cung cấp và lắp đặt đèn LED Panel P06 600x600/50W	cái	3,0				Rạng Đông
2	Cung cấp và lắp đặt đèn LED ốp trần LN12 300/30W	cái	7,0				Rạng Đông
3	Cung cấp và lắp đặt Đèn LED Chiếu pha CP06 200W	cái	2,0				Rạng Đông
4	Cung cấp và lắp đặt Chụp cầu D300	cái	10,0				Shine light hoặc tương đương
5	Cung cấp và lắp đặt bóng đèn LED BULB (LED A70N1/12W)	cái	27,0				Rạng Đông
6	Cung cấp và lắp đặt cánh bơm nước	cái	1,0				Việt Nam gia công
7	Cung cấp và lắp đặt vòi xịt vệ sinh CFV 102A	bộ	16,0				INAX

S/tt	Tên hàng hóa, dịch vụ	Đơn vị	Số lượng	Đơn giá (chưa VAT)	Thành tiền (Chưa VAT)	Ghi chú	Hãng, đơn vị sản xuất (nếu có)
8	Cung cấp và lắp đặt Xiphong chậu rửa mặt	bộ	16,0				Zento hoặc tương đương
9	Cung cấp và lắp đặt Xiphong chậu rửa Inox	bộ	3,0				Zento hoặc tương đương
10	Cung cấp và lắp đặt Pin AA 1,5V (Vòi rửa tay cảm ứng)	bộ	25,0			Mỗi bộ có 4 Pin	Maxell hoặc Bexell
11	Cung cấp và lắp đặt hộp đựng Pin và Pin AA 1,5V (Bồn tiểu đứng)	bộ	7,0			Mỗi bộ có 4 Pin	Maxell hoặc Bexell
12	Cung cấp và lắp đặt Van xả tiểu cảm ứng OKUV-120S	bộ	2,0				INAX
13	Cung cấp và lắp đặt bộ vòi sen tắm BFV-2013S	bộ	1,0				INAX
14	Thông tắc bồn tiểu đứng	vị trí	5,0				
III	Nhà ăn ca						
1	Cung cấp và lắp đặt hộp đựng Pin và Pin AA 1,5V (Bồn tiểu đứng)	bộ	6,0			Mỗi bộ có 4 Pin	Maxell hoặc Bexell
2	Cung cấp và lắp đặt vòi xịt vệ sinh CFV 102A	bộ	3,0				INAX
3	Cung cấp và lắp đặt Xiphong chậu rửa mặt	bộ	5,0				Zento hoặc tương đương
4	Cung cấp và lắp đặt chậu rửa tay L-2395V	cái	1,0				INAX
5	Lắp chậu rửa mặt (tận dụng)	cái	2,0				

Stt	Tên hàng hóa, dịch vụ	Đơn vị	Số lượng	Đơn giá (chưa VAT)	Thành tiền (Chưa VAT)	Ghi chú	Hãng, đơn vị sản xuất (nếu có)
6	Lắp chậu mặt đá (tận dụng)	cái	1,0				
7	Cung cấp và lắp đặt hệ khung xương inox 304 kích thước kệ D2880xR550xC770mm. Hộp inox 40x40mm dày 2mm	bộ	1,0				Việt Nam gia công
8	Cung cấp và lắp đặt Van xả tiêu cảm ứng OKUV-120SA	bộ	2,0				INAX
IV	Nhà vệ sinh công cộng khu B						
1	Cung cấp và lắp đặt dây cáp vòi rửa mặt	cái	1,0				Zento hoặc tương đương
2	Cung cấp và lắp đặt đèn LED ốp trần LN12 300/30W	cái	8,0				Rạng Đông
3	Cung cấp và lắp đặt Xiphong chậu rửa mặt	bộ	1,0				Zento hoặc tương đương
4	Cung cấp và lắp đặt vòi xịt vệ sinh CFV 102A	bộ	1,0				INAX
5	Cung cấp và lắp đặt nắp bàn cầu	cái	1,0				S Krassen
6	Lắp chậu rửa mặt (tận dụng)	cái	6,0				
7	Lắp chậu mặt đá (tận dụng)	cái	1,0				
8	Cung cấp và lắp đặt hệ khung xương inox 304 kích thước kệ D2340xR560x C770mm. Hộp inox 40x40mm dày 2mm	bộ	1,0				Việt Nam gia công

Sst	Tên hàng hóa, dịch vụ	Đơn vị	Số lượng	Đơn giá (chưa VAT)	Thành tiền (Chưa VAT)	Ghi chú	Hãng, đơn vị sản xuất (nếu có)
9	Cung cấp và lắp đặt hệ khung xương inox 304 kích thước kệ D2013xR560xC770mm. Hộp inox 40x40mm dày 2mm	bộ	1,0				Việt Nam gia công
V	Nhà vệ sinh công cộng khu A						
1	Cung cấp và lắp đặt van xả tiểu nam UF-7V	bộ	4,0				INAX
2	Cung cấp và lắp đặt đèn LED ốp trần LN12 300/30W	cái	3,0				Rạng Đồng
3	Cung cấp và lắp đặt Xiphong chậu rửa mặt	bộ	4,0				Zento hoặc tương đương
4	Lắp chậu rửa mặt (tận dụng)	cái	6,0				
5	Lắp chậu mặt đá (tận dụng)	cái	1,0				
6	Cung cấp và lắp đặt hệ khung xương inox 304 kích thước kệ D2340xR560x C770mm. Hộp inox 40x40mm dày 2mm	bộ	1,0				Việt Nam gia công
7	Cung cấp và lắp đặt hệ khung xương inox 304 kích thước kệ D2013xR560xC770mm. Hộp inox 40x40mm dày 2mm	bộ	1,0				Việt Nam gia công
8	Cung cấp và lắp đặt Máy bơm tăng áp A-200IAK	cái	1,0				Panasonic
9	Cung cấp và lắp đặt Giá đỡ bơm tăng áp	cái	1,0				Việt Nam gia công
10	Cung cấp và lắp đặt Mái che bơm tăng áp	cái	1,0				Việt Nam gia công
11	Cung cấp và lắp đặt Ống PPR D40 Pn10	mét	8,0				Tiền Phong

Stt	Tên hàng hóa, dịch vụ	Đơn vị	Số lượng	Đơn giá (chưa VAT)	Thành tiền (Chưa VAT)	Ghi chú	Hãng, đơn vị sản xuất (nếu có)
12	Cung cấp và lắp đặt Góc PPR D40	cái	9,0				Tiền Phong
13	Cung cấp và lắp đặt Côn thu PPR 40/32	cái	2,0				Tiền Phong
14	Cung cấp và lắp đặt Nối thẳng ren trong PPR D32	cái	2,0				Tiền Phong
15	Cung cấp và lắp đặt Zaco PVC D34	cái	2,0				Tiền Phong
16	Cung cấp và lắp đặt Nối thẳng ren ngoài PVC D34	cái	4,0				Tiền Phong
17	Cung cấp và lắp đặt ổ cắm	bộ	1,0				Panasonic hoặc tương đương
18	Cung cấp và lắp đặt dây cáp vòi rửa mặt	cái	1,0				Zento hoặc tương đương
VI	Nhà vệ sinh công cộng của Trạm nhiên liệu						
1	Vệ sinh, thông tắc đường ống cấp nước (WC cây xăng)	hệ thống	1,0				
2	Thông tắc bồn cầu	cái	1,0				
3	Cung cấp và lắp đặt vòi rửa tay LF15G-13	cái	1,0				INAX
4	Cung cấp và lắp đặt vòi chậu nước lạnh LFV-13B	cái	1,0				INAX
5	Cung cấp và lắp đặt Xiphong chậu rửa mặt	bộ	1,0				Zento hoặc tương đương

Stt	Tên hàng hóa, dịch vụ	Đơn vị	Số lượng	Đơn giá (chưa VAT)	Thành tiền (Chưa VAT)	Ghi chú	Hãng, đơn vị sản xuất (nếu có)
6	Cung cấp và lắp đặt dây cáp vòi rửa mặt	cái	1,0				Zento hoặc tương đương
VII	Trạm cắt 2						
1	Cung cấp và lắp đặt UPS CL3120VS 20kVA	Bộ	1,0				Delta
VIII	Cột đèn chiếu sáng đường sau cảng T1-05						
1	Cung cấp và lắp đặt đèn đường CSD04 150W	cái	1,0				Rạng Đông
2	Huy động xe thang nâng người chiều cao nâng ≥30 mét	ca	0,20				
IX	Cổng ra vào container						
1	Cung cấp và lắp đặt Đèn LED Chiếu pha CP06 200W	cái	14,0				Rạng Đông
2	Cung cấp và lắp đặt Đèn LED Chiếu pha CP06 70W	cái	3,0				Rạng Đông
3	Huy động xe thang nâng người chiều cao nâng ≥30 mét	ca	1,50				
4	Cung cấp và lắp đặt Cảm biến Radar IDS- RD106	cái	30,0				Wonsun hoặc tương đương
5	Cung cấp và lắp đặt Dây tín hiệu điều khiển chống nhiễu 6 lõi 0.5mm2	mét	96,0				Cadisun hoặc tương đương
6	Cung cấp và lắp đặt Ống luồn dây để bảo vệ dây điều khiển	mét	60,0				Sino
7	Cắt, phá, hoàn trả bê tông	mét	60,0				

Stt	Tên hàng hóa, dịch vụ	Đơn vị	Số lượng	Đơn giá (chưa VAT)	Thành tiền (Chưa VAT)	Ghi chú	Hãng, đơn vị sản xuất (nếu có)
8	Cung cấp và lắp đặt Gờ giảm tốc độ bằng thép đúc (2,5 mét/bộ) và phụ kiện	bộ	24,0				Hành tinh xanh hoặc tương đương
X	Cột đèn chiếu sáng 30 mét						
1	Cung cấp và lắp đặt cáp cao su 4x6mm2	mét	980,0				Samwon hoặc tương đương
2	Cung cấp và lắp đặt đèn Led chiếu rộng PT-FL3-800-DX	cái	15,0				Potech
3	Huy động xe thang nâng người chiều cao nâng ≥30 mét	ca	10,0				
4	Cung cấp và lắp đặt cầu chì dòng 2A	cái	9,0				Omega hoặc tương đương
5	Cung cấp và lắp đặt đèn báo không PTEL-L04	cái	11,0				Ptel
6	Cung cấp và lắp đặt đèn báo pha	cái	1,0				Idec hoặc tương đương
XI	Thiết bị dự phòng						
1	MCCB 3P 630A 50kA - XT5S 630	cái	1,0				ABB
2	Bộ nguồn AC/DC:220V/5V-70A	cái	20,0				JIYI hoặc tương đương
3	Bộ nguồn AC/DC 220V/12V-10A	cái	5,0				JIYI hoặc tương đương
4	Bo điều khiển đèn LED W63 v1.0 (HD-W63 128*1024)	cái	4,0				HUIDU hoặc tương đương

Stt	Tên hàng hóa, dịch vụ	Đơn vị	Số lượng	Đơn giá (chưa VAT)	Thành tiền (Chưa VAT)	Ghi chú	Hãng, đơn vị sản xuất (nếu có)
5	Tấm led module P10 03 màu ngoài trời kích thước 160x320mm	tấm	30,0				YLR hoặc tương đương
XII	Máy phát điện 300kVA						
1	Cung cấp và lắp đặt cảm biến nước làm mát	cái	1,0				Cummins hoặc tương đương
XIII	Tủ hạ thế cấp nguồn eRTG; tủ hạ thế dàn lạnh						
1	Cung cấp và lắp đặt đèn báo pha	cái	2,0				Idec hoặc tương đương
2	Cung cấp và lắp đặt đồng hồ báo điện áp	cái	3,0				Chint hoặc tương đương
3	Cung cấp và lắp đặt chống sét van hạ thế GZ500	cái	1,0				Việt Nam
XIV	Hệ thống điều hòa						
1	Cung cấp và lắp đặt máy nén 4021224	cái	2,0			Hệ thống Điều hòa trung tâm VRV IV của tầng 1 Nhà văn phòng	Daikin
2	Cung cấp và nạp gas R410A	kg	40,0				Daikin
3	Cung cấp và lắp đặt máy nén 5016678	cái	1,0				Daikin

Stt	Tên hàng hóa, dịch vụ	Đơn vị	Số lượng	Đơn giá (chưa VAT)	Thành tiền (Chưa VAT)	Ghi chú	Hãng, đơn vị sản xuất (nếu có)
4	Cung cấp và nạp gas R32	kg	5,80			Điều hòa phòng điện số 02 cầu bãi G17	Daikin
5	Cung cấp và lắp đặt máy nén 5016678	cái	1,0			Điều hòa	Daikin
6	Cung cấp và nạp gas R32	kg	5,80			phòng điện số 01 cầu bãi G22	Daikin
7	Phục hồi bo mạch điều khiển dàn lạnh	cái	1,0			Điều hòa Văn phòng điều độ bãi hàng (cạnh cột đèn số 2)	
8	Phục hồi dàn nóng	cái	1,0			Điều hòa	
9	Cung cấp và nạp gas R410A	kg	2,0			cabin lái cầu QC06	Daikin
10	Phục hồi bo mạch nhiệt độ dàn lạnh	cái	1,0				
11	Phục hồi bo mạch điều khiển dàn nóng	cái	1,0			Điều hòa treo tường số 3 Phòng server	
12	Phục hồi bo mạch điều khiển dàn nóng	cái	1,0			Điều hòa cabin chân cầu QC06	

S#t	Tên hàng hóa, dịch vụ	Đơn vị	Số lượng	Đơn giá (chưa VAT)	Thành tiền (Chưa VAT)	Ghi chú	Hãng, đơn vị sản xuất (nếu có)
13	Cung cấp và lắp đặt van tiết lưu	cái	1,0			Ván Phòng điều độ cầu tàu-chăm bay(điều hòa số 1)	Daikin hoặc tương đương
14	Cung cấp và nạp gas R410A	kg	1,05				Daikin
15	Cung cấp và lắp đặt bộ lọc nguồn	cái	1,0			Điều hòa cabin lái cầu cố định CĐ2	Cosel hoặc tương đương
16	Phục hồi bo mạch điều khiển dàn nóng	cái	1,0			Điều hòa cabin lái cầu QC02	
17	Cung cấp và lắp đặt máy nén 5016678	cái	1,0			Điều hòa phòng điện số 01 cầu bãi G20	Daikin
18	Cung cấp và nạp gas R32	kg	5,80				Daikin
XV	Tủ điện cầu tàu						
1	Cung cấp và lắp đặt hộp nối cáp hạ thế ngoài trời 3x240+1x150mm2	cái	6,0				3M, RayChem
2	Tháo tủ điện hạ thế và trung thế, vận chuyển về kho	cái	8,0				
	Cộng trước thuế						
	Thuế VAT						

Stt	Tên hàng hóa, dịch vụ	Đơn vị	Số lượng	Đơn giá (chưa VAT)	Thành tiền (Chưa VAT)	Ghi chú	Hãng, đơn vị sản xuất (nếu có)
	Tổng cộng (đã bao gồm thuế, phí, lệ phí)						

